



Številka: 430-32/2023-2

Datum: 23. 01. 2023

Zadeva: Povabilo k oddaji ponudbe za javno naročilo MORS 11/2023 – JNNV; IZDELAVA FILMA SEE ME

Vabimo vas, da nam na podlagi Navodila o postopkih oddaje javnih naročil nižje vrednosti v Ministrstvu za obrambo (MO št. 0070-26/2020-9, z dne 04.01.2021) posredujete ponudbo za izvedbo javnega naročila po postopku nižje vrednosti.

1. OZNAKA IN PREDMET NAROČILA

- 1.1. Oznaka javnega naročila: **MORS 11/2023 - JNNV**,
- 1.2. Predmet javnega naročila: **IZDELAVA FILMA SEE ME**

Opis predmeta javnega naročila s tehničnimi zahtevami in drugimi pogoji je razviden v točki 7. TEHNIČNE SPECIFIKACIJE PREDMETA.

Ponudnik odda ponudbo za celotno javno naročilo.

2. ROK IN NAČIN ODDAJE PONUDBE

Ponudnik odda svojo ponudbo elektronsko na e-naslov: glavna.pisarna@mors.si, pri čemer v zadevo navede: »**PONUDBA, MORS 11/2023 - JNNV, IZDELAVA FILMA SEE ME**«, do datuma navedenega na Portalu GOV.SI.

Ponudbena dokumentacija naj bo skenirana in pravilno označena.

Ponudba, skupaj s ponudbeno dokumentacijo, mora veljati **90 dni** od datuma določenega za oddajo ponudbe, kar ponudnik potrdi z oddajo ponudbe.

Če bo ponudba predložena po poteku datuma in ure, navedene v povabilu k oddaji ponudbe, se šteje, da je bila predložena prepozno.

V kolikor zaradi objektivnih okoliščin v roku veljavnosti ponudbe ne pride do podpisa pogodbe, lahko naročnik zahteva od ponudnikov podaljšanje roka za veljavnost ponudbe, vendar ne več kot za 60 dni. Zahteve in odgovori v zvezi s podaljšanjem ponudb morajo biti v pisni obliki.

3. PODATKI O UDELEŽBI FIZIČNIH IN PRAVNIH OSEB V LASTNIŠTVU PONUDNIKA

Skladno s šestim odstavkom 14. člena Zakona o integriteti in preprečevanju korupcije (Uradni list RS št. 45/10 s spremembami in dopolnitvami) se ponudnik zavezuje, da bo naročniku, na njegov poziv in na predloženem obrazcu, pred sklenitvijo pogodbe v vrednosti nad 10.000 EUR brez DDV, zaradi zagotovitve transparentnosti posla in preprečitvi korupcijskih tveganj, posredoval izjavo oz. podatke o udeležbi fizičnih in pravnih oseb v lastništvu ponudnika, vključno z udeležbo tihih družbenikov, ter o gospodarskih subjektih, za katere se glede na določbe zakona, ki ureja gospodarske družbe, šteje, da so povezane družbe z ponudnikom. Če ponudnik predloži lažno izjavo oz. da neresnične podatke o navedenih dejstvih, ima to za posledico ničnost pogodbe.

4. VSEBNINA PONUDBE IN DODATNA POJASNILA

4.1. Vsebina ponudbe:

Ponudbena dokumentacija mora vsebovati:

1. Izpolnjeno, podpisano in žigosano ter skenirano **PRILOGO 1 – PODATKI O PONUDNIKU**;
2. Podpisana in žigosana izjava o omejitvah poslovanja - **PRILOGA 2**
3. Izpolnjeno, podpisano in žigosano ter skenirano **PRILOGO 3 – PONUDBA - CENE**, z vsemi vpisanimi zahtevanimi podatki;
4. Podpisan in žigosan vzorec pogodbe – **PRILOGA 4**;
5. Dva referenčna filma (dolžina vsakega filma najmanj 1 minuta) z navedbo povezave na spletno stran,
6. Osnutek scenarija za izvedbo naročila

4.2. Pojasnila in rok za pojasnila povabila k oddaji ponudbe:

Vprašanja vezana na predmetno javno naročilo, lahko ponudniki pošljejo na e-naslov: glavna.pisarna@mors.si, s pripisom: »**MORS 11/2023 - JNNV**« in/ ali **430-32/2023** najkasneje do datuma objavljenega na Portalu GOV.SI.

Ponudnik mora, do objavljenega roka za oddajo ponudb, spremljati in upoštevati vse naročnikove dodatne objave v zvezi s predmetnim javnim naročilom, na isti spletni strani, kot je objavljeno povabilo k oddaji ponudbe!

5. ROK IN KRAJ DOBAVE

5.1. Dobavni rok:

- najkasneje do 31.05.2023

5.2. Kraj dobave:

- URSZR, Vojkova cesta 61, 1000 Ljubljana.

6. CENA IN NAČIN PLAČILA

Cena navedena v ponudbi mora biti navedena, kot je to razvidno iz **Priloge 2 – PONUDBA - CENE**, izražena pa na naslednji način:

- v EUR, na 2 (dve) decimalni mesti, na enoto mere, veljavna in fiksna do realizacije posla,
- zajeti morajo biti vsi stroški in popusti, naročnik naknadno ne bo priznaval nikakršnih stroškov,
- cena je fiksna in vključuje dobavo in razložitev blaga DDP (INCOTERMS 2020) URSZR, Vojkova cesta 61, 1000 Ljubljana.

Naročnik se zaveže e-račun plačati najkasneje v 30-ih dneh, pri čemer začne rok plačila teči naslednji dan po uradnem prejemu listine (e-računa), ki je podlaga za izplačilo, na naročnikovem naslovu Ministrstvo za obrambo, Direktorat za logistiko, Sektor za nabavo, Vojkova cesta 55, 1000 Ljubljana, s pripisom referenčne številke **104**.

7. TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Predmet naročila:

Idejna zasnova, predlog scenarija, izdelava scenarija, izdelava didaktičnega igranega filma na temo varni in enaki ob poplavi, potresu in požaru v naravi za invalide.

Izdela se:

- didaktičen film v dolžini od 4 minut do 5 minut,
- tri različice filma za objavo na družbenih omrežjih v dolžini 15 sekund (1 različica, ki se nanaša na temo potres, 1 različica na poplavo in 1 različica na požar v naravo) prek katerih se nakaže oziroma opozori na potrebe in pristop do invalidov ob nesrečah.

Film in krajše različice filma se izdelajo v slovenskem in angleškem jeziku. Film in krajše različice filma v slovenskem jeziku vključujejo govor in podnapise v slovenskem jeziku in slovenski znakovni jezik. Film in krajše različice filma v angleškem jeziku vključujejo govor in podnapise v angleškem jeziku in angleški znakovni jezik.

Film in krajše različice filma se izdelajo tudi brez znakovnega jezika, govora in podnapisov. Ta format mora omogočati naknadno sinhronizacijo v hrvaški in črnogorski jezik, dodajanje podnapisov v hrvaškem in črnogorskem jeziku ter dodajanje kretalca znakovnega jezika v hrvaškem in črnogorskem jeziku, kar pa ni predmet pogodbe.

Izdelava zajema produkcijo in post produkcijo filma in krajših različic, ki so izdelani v formatu za predvajanje na različnih medijih (na televiziji, spletu in You tubu, Facebooku, Twitterju, mobilnih telefonih ...).

Vsebina filma in krajših različic:

Izdela se didaktični film in krajše različice filma za potrebe ozaveščanja splošne javnosti, osebnih asistentov in reševalcev, ki sodelujejo ob naravnih in drugih nesrečah, o potrebah gluhih in naglušnih ter slepih in slabovidnih ob naravnih in drugih nesrečah na podlagi vsebine opredeljene v zgibankah v spodnjih povezavah..

Na podlagi vsebine v zgibankah se prikaže izvajanje osebne in vzajemne zaščite gluhih in naglušnih ter slepih in slabovidnih: kako se pripraviti na nesreče, kaj lahko storijo sami, kakšno pomoč potrebujejo, kdo jim lahko pomaga, kakšne težave imajo lahko ob nesrečah, kako ravnajo med nesrečo in po njej (potres, poplave, požar v naravi). Podajo se splošne informacije o možnih zaščitnih ukrepih (evakuacija, sprejem in oskrba ogroženih prebivalcev ter radiološka, kemijska in biološka zaščita).

Prikažejo se načini pristopa in komunikacije do gluhih in naglušnih ter slepih in slabovidnih, pripomočki, ki jih uporabljajo in je treba biti nanje pozoren ob nesrečah ter načini spremljanja slepih in slabovidnih.

Vsebine za gluhe in naglušne ter slepe in slabovidne so v filmu in krajših različicah enakovredno zastopane.

Posebno pozornost je treba nameniti prizoru na začetku filma in vmesnim prizorom, ki gledalca pritegnejo h gledanju celotnega filma.

Osnovne informacije za pripravo scenarija filma so:

- zgibanki Varni in enaki ob poplavi, potresu in požaru v naravi (dostopni na: <https://www.gov.si/zbirke/projekti-in-programi/evropski-projekt-varni-in-enaki-ob-naravnih-in-drugih-nesrecah/>),
- spletna stran URSZR: <https://www.gov.si/podrocja/obramba-varnost-in-javni-red/varstvo-pred-naravnimi-in-drugimi-nesrecami/napotki-prebivalcem-ob-nesrecam/>,
- spletna stran Zveze društev slepih in slabovidnih Slovenije (ZDSSS): <https://www.zveza-slepih.si/>,
- spletna stran Zveze društev gluhih in naglušnih Slovenije (ZDGNS): <https://zveza-gns.si/>

V film so vključeni tudi elementi: naslov/slogan in kolofon z logotipi (logotipi partnerjev v projektu, logotip projekta SEE ME in EU, logotip številke 112) in besedilo glede ne prevzemanja odgovornosti, ki ga posreduje naročnik.

Film in krajše različice filma se izdelajo v slovenskem in angleškem jeziku.

Avtorske pravice:

Izvajalec storitve se enkrat za vselej v celoti zavezuje, da se s plačilom za opravljene storitve odreka kakršnemu koli dodatnemu plačilu za uporabo avtorskih pravic avtorjev produkcije filma. Glasba je lahko odkupljena ali avtorska, izvajalec storitve pa poskrbi za njeno avtorstvo (lastno ali odkupi avtorske pravice). Moralne avtorske pravice avtorjev so skladno z avtorskim pravom neodtujljive. Naročnik ima pravico uporabe filma brez kakršnih koli omejitev, kadarkoli, na vseh medijih brez časovne omejitve in brez kakršnih koli dodatnih finančnih posledic.

Izvajalec storitve pripravi/izbere/zagotovi:

- idejno zasnovo za didaktični film in krajše različice filma (na podlagi informacij in usmeritev, ki jih je podal naročnik),
- pripravo in izdelavo scenarija za didaktični film in krajše različice filma (na podlagi informacij in usmeritev, ki jih je podal naročnik),
- ustreznost prostora/scene in rekvizitov potrebnih za snemanje (potrdi jih naročnik in po potrebi recenzent),
- vse potrebno za snemanje in izdelavo filma in krajših različic filma (snemalno ekipo, igralce, sceno, rekvizite, produkcijo, post produkcijo),
- sodelovanje z recenzentoma/strokovnjakoma s področja poznavanja potreb gluhih in naglušnih ter slepih in slabovidnih. Njuna naloga je, da potrdita scenarij, sta prisotna pri snemanju, potrdita posneti material in potrdita izdelani film. Recenzenta oziroma strokovnjaka s področja poznavanja potreb gluhih in naglušnih ter slepih in slabovidnih zagotovi naročnik,
- lektoriranje besedila v slovenskem jeziku, lektorirano besedilo potrdi naročnik,
- prevod besedila v angleški jezik in lektoriranje angleškega besedila, lektorirano besedilo potrdi naročnik,
- odvisno od scenarija dialoge igralcev ali spikerja za morebitno branje besedila v slovenskem jeziku in angleškem jeziku (naročnik potrdi spikerja in igralce),

- podnapise dialogov igralca ali besedila spikerja v slovenskem in angleškem jeziku. Podnapisi morajo vključevati tudi »opise zvokov«,
- tolmača (kretalca) za slovenski in angleški znakovni jezik (kretalec ne sme prekrivati slike in podnapisov),
- po potrebi dodajanje različnih podnapisov/pojasnil/grafičnih elementov za nazornejšo predstavitev, ki jih potrdi naročnik,
- glasbeno podlago z urejenimi avtorskimi pravicami, ki jo potrdi naročnik,
- video avdio snemanje v HD tehniki z vso pripadajočo opremo,
- izdelavo didaktičnega filma in krajših različic filmov v predpisanih dolžinah na formatih za predvajanje na različnih medijih (televiziji, spletu, You Tubu, Facebooku, Twitterju, mobilnih telefonih ...),
- možnost dodajanja sprememb in popravkov (novih elementov) v vseh fazah priprave in izdelave filma in krajših različic filma v skladu s pripombami in predlogi naročnika,
- predajo izdelanega filma in krajših verzij filmov naročniku na primernih podatkovnih nosilcih in po e-pošti v mp4 formatu in formatih, primernih za objavo na različnih medijih (televiziji, spletu, You Tubu, Facebooku, Twitterju, mobilnih telefonih ...),
- format filma in krajših različic filma brez znakovnega jezika, govora in podnapisov. Ta format mora omogočati naknadno sinhronizacijo v hrvaški in črnogorski jezik, dodajanje podnapisov v hrvaškem in črnogorskem jeziku ter dodajanje kretalca znakovnega jezika v hrvaškem in črnogorskem jeziku, kar pa ni predmet pogodbe.

Naročnik ima možnost kadarkoli poseči v predloge in načine prikaza filma in krajših različic filma, če niso v skladu z njegovimi zahtevami.

Izdelani film in krajše različice filma ne smejo reklamirati izdelkov in imen podjetij/trgovin.

Postopek del:

- izvajalec vodi projekt in koordinira z naročnikom,
- izvajalec pripravi idejno zasnovo in predlog scenarija filma in krajših različic filma,
- izvajalec izdelava scenarij filma in krajših različic filma na podlagi izhodiščnih usmeritev in informacij naročnika,
- ustreznost besedila in scenarija potrdijo recenzenti,
- končno besedilo in scenarije pred izdelavo filma in krajših različic filma potrdi naročnik,
- posneti material, ki bo uporabljen pri izdelavi filma in krajših različic filma, potrdijo recenzenti in nato naročnik,
- izdelani film in krajše različice filma potrdijo recenzenti, nato ga potrdi naročnik.

Do 31. 5. 2023 izvajalec preda naročniku izdelan (končni) film in krajše različice filma.

8. NAČIN IN MERILO ZA IZBOR PONUDNIKA

Merila za izbor ponudbe so ob izpolnjevanju vseh zahtev naročnika naslednja:

- skupna vrednost ponudbe,
- ocena dveh referenčnih filmov ponudnika,
- ocena osnutka scenarija.

	<i>Kriterij</i>	<i>Maksimalno število točk</i>
a)	SKUPNA VREDNOST PONUDBE z DDV (T_{PC})	30
b)	OCENA DVEH REFERENČNIH FILMOV (Tr)	30

c)	OCENA OSNUTKA SCENARIJA (Ts)	40
KONČNA OCENA PONUDBE (T_{SK})		100

Najugodnejša ponudba je tista, ki doseže najvišje število točk. Naročnik bo izračune točk zaokrožil na dve decimalni mesti.

a) SKUPNA VREDNOST PONUDBE z DDV - T_{PC}

Največje število točk (30 točk) prejme ponudnik, ki ponudi najnižjo ceno z DDV, ostali ponudniki pa prejmejo proporcionalno manjše število točk (drugi najboljši ponudnik prejme 25 točk, tretji najboljši 20 točk, četrti najboljši 15 točk in vsak nadaljnji 10 točk).

Pri merilu cena lahko ponudnik prejme skupno največ 30 točk.

b) OCENA DVEH REFERENČNIH FILMOV - Tr

Ocenjevalna komisija bo ocenila izvirnost in razumljivost predstavitve vsebin v ponudbi priloženih dveh referenčnih filmov po izboru ponudnika. Dolžina posameznega filma, ki ga je izdelal ponudnik je najmanj 1 minuta. Najvišje število točk za to merilo je 30.

Pri izvirnosti bo ocenjevalna komisija glede na dana vsebinska izhodišča ocenjevala inovativnost in ustvarjalnost, pri razumljivosti pa sporočilnost referenčnih filmov.

Ponudnik katerega referenčna filma bosta najboljše ocenjena prejme 30 točk, drugi najboljši ponudnik 25 točk, tretji najboljši 20 točk, četrti najboljši 15 točk in vsak nadaljnji 10 točk.

c) OCENA OSNUTKA SCENARIJA -Ts

Ocenjevalna komisija bo ocenila izvirnost in razumljivost osnutka scenarija za film in kratke različice filma, predloženih s strani ponudnika. Najvišje število točk za to merilo je 40.

Pri izvirnosti bo ocenjevalna komisija glede na dana vsebinska izhodišča ocenjevala inovativnost, ustvarjalnost, zanimivost osnutka scenarija ter prizora na začetku filma in vmesnih prizorov, ki ki gledalca pritegnejo h gledanju celotnega filma in krajših različic filma, pri razumljivosti pa sporočilnost filma in krajših različic filma.

Ponudnik z najboljše ocenjenim osnutkom scenarija prejme 40 točk, drugi najboljši 35 točk, tretji najboljši 30 točk, četrti najboljši 25 točk in vsaki nadaljnji 20 točk.

KONČNA OCENA PONUDBE - T_{SK}

Največje skupno možno število točk je 100. **Naročnik bo izbral ponudnika z najvišjim številom pridobljenih točk.**

V primeru, da ima več ponudnikov enako število točk, se izbere ponudnika z višjo vrednostjo kriterija c) ocena osnutka scenarija.

Naročnik si pred odločitvijo o oddaji JNNV pridružuje pravico do izvedbe pogajanj o vseh elementih ponudbe. V primeru izvedbe pogajanj, bo naročnik izvedel pogajanja z vsemi ponudniki, in sicer bo vse ponudnike hkrati pozval k predložitvi ugodnejše ponudbe. O pogajanjih bo ponudnik obveščen preko e-pošte s povabilom k pogajanju. Naročnik lahko izvede več krogov pogajanj, bo pa v naprej napovedal zadnji krog, ki se izjemoma lahko ponovi le, če bosta dva ali več ponudnikov predložili najnižjo ceno - najnižjo skupno vrednost ponudbe. Po prejemu končnih ponudb bo naročnik odpravil morebitne računske napake ter preveril dopustnost najugodnejše ponudbe.

9. OBVESTILO O IZBORU IN SKLENITEV POGODBE

Naročnik bo sprejel odločitev o izbiri najugodnejšega ponudnika in z izbranim ponudnikom sklenil pogodbo. Naročnik ponudnike o odločitvi o oddaji naročila ne bo posebej obveščal.

Naročnik lahko do sklenitve pogodbe, v postopku oddaje javnega naročila, odstopi od izvedbe javnega naročila iz razlogov, da predmeta javnega naročila ne potrebuje več ali da zanj nima več zagotovljenih sredstev.

Za sodelovanje se vam zahvaljujemo!

S spoštovanjem,

mag. Željko Kralj
sekretar
generalni direktor
Direktorata za logistiko

Poslano:

- Portal GOV.SI

PRILOGA 1: PODATKI O PONUDNIKU

PODATKI O PONUDNIKU

MORS 11/2023 - JNNV

IZDELAVA FILMA SEE ME

PONUDBA ŠT.: _____, z dne: _____

POPOLNI NAZIV PONUDNIKA	
NASLOV PONUDNIKA	
ZAKONITI ZASTOPNIK PONUDNIKA	
MATIČNA ŠTEVILKA	
IDENTIFIKACIJSKA ŠTEVILKA	
ŠTEVILKA TRANSAKCIJSKEGA RAČUNA	
NAZIV BANKE	
TELEFON	
ELEKTRONSKI NASLOV (za prejemanje uradne pošte)	
ODGOVORNA OSEBA ZA KAKOVOSTNI NADZOR	
KONTAKTNA OSEBA – SKRBNIK POGODBE	
POOBLAŠČENA OSEBA ZA PODPIS POGODBE	

Kraj in datum

Žig

Podpis odgovorne osebe

IZJAVA O OMEJITVAH POSLOVANJA¹

MORS 11/2023 - JNNV

IZDELAVA FILMA SEE ME

(NAVEDBA IMENA IN PRIIMKA FIZIČNE OSEBE² ALI ODGOVORNE OSEBE³ GOSPODARSKEGA SUBJEKTA)

izjavljam, da gospodarski subjekt (NAVEDBA GOSPODARSKEGA SUBJEKTA⁴) ni / nisem povezan s funkcionarjem in po mojem vedenju ni / nisem povezan z družinskim članom funkcionarja v **Ministrstvu za obrambo RS** na način, določen v prvem odstavku 35. člena Zakona o integriteti in preprečevanju korupcije (Uradni list RS, št. 69/11 – uradno prečiščeno besedilo in 158/20, ZIntPK).

Kraj in datum

Žig

Podpis fizične oz. odgovorne osebe

1. odstavek 35. člena ZIntPK:

Organ ali organizacija javnega sektorja, ki je zavezan postopek javnega naročanja voditi skladno s predpisi, ki urejajo javno naročanje, ali izvaja postopek podeljevanja koncesij ali drugih oblik javno-zasebnega partnerstva, ne sme naročati blaga, storitev ali gradenj, sklepati javno-zasebnih partnerstev ali podeliti posebnih ali izključnih pravic subjektom, v katerih je funkcionar, ki pri tem organu ali organizaciji opravlja funkcijo, ali njegov družinski član:

- *udeležen kot poslovodja, član poslovodstva ali zakoniti zastopnik ali*
- *neposredno ali prek drugih pravnih oseb v več kot pet odstotnem deležu udeležen pri ustanoviteljskih pravicah, upravljanju ali kapitalu.*

¹Izjava se predloži v postopku podeljevanja koncesije, sklepanja javno-zasebnega partnerstva ali v postopku javnega naročanja, če ta ni bil izveden, pa pred sklenitvijo pogodbe z organom ali organizacijo javnega sektorja iz prvega odstavka 35. člena ZIntPK.

²Navedba mora vsebovati ime in priimek fizične osebe, naslov stalnega bivališča ter podatek, s katerim je fizično osebo mogoče jasno identificirati (npr. EMŠO).

³Navedba mora vsebovati ime in priimek odgovorne osebe, naslov stalnega bivališča ter podatek, s katerim je odgovorno osebo mogoče jasno identificirati (npr. EMŠO)

⁴Navedba poslovnega subjekta mora vsebovati naziv poslovnega subjekta, naslov poslovnega subjekta ter podatek, s katerim je mogoče poslovni subjekt jasno identificirati (npr. matična številka poslovnega subjekta)

PRILOGA 3:
PONUDBA – CENE; MORS 11/2023 - JNNV, IZDELAVA FILMA SEE ME

PONUDBNIK: _____

PONUDBA ŠT.: _____, z dne _____

ZAP. ŠT.	STORITEV	M.E.	KOLIČINA	Cena/ME brez DDV v EUR	___% DDV/ME v EUR	Cena/ME z DDV v EUR
1	2	3	4	5	6=5*___%	7=5+6
1	Izdelava didaktičnega filma in 3 krajših različic filma	kpl	1			

DOBAVNI ROK:	najkasneje do 31.05.2023
KRAJ DOBAVE:	URSZR, Vojkova cesta 61, 1000 Ljubljana
VELJAVNOST PONUDB	90 dni od datuma določenega za oddajo ponudbe, kar ponudnik potrdi z oddajo ponudbe.
PLAČILO:	najkasneje v 30-ih dneh. Rok plačila začne teči naslednji dan od uradnega prejema e-računa na naslovu naročnika.

Ponudnik mora izpolniti vse zahtevane podatke v predračunu! Predmet JN mora v celoti ustrezati tehničnemu opisu, ki je naveden v tč. 7. Povabilne dokumentacije. Ponudniku ni dovoljeno spreminjanje vsebine zahtev naročnika. Če naročnik ugotovi, da je ponudnik vsebino spreminjal, bo ponudnik v tem delu izločen iz nadaljnje obravnave.

Kraj in datum

Žig

Podpis odgovorne osebe

PRILOGA 4: VZOREC POGODBE

NAROČNIK: Republika Slovenija, **MINISTRSTVO ZA OBRAMBO,**
Vojkova cesta 55, 1000 Ljubljana,
ki ga zastopa minister **Marjan Šarec**

Matična št.: 5268923000
Št. TRR: 01100-6370191114
Davčna št.: 47978457

in

IZVAJALEC: _____
ki ga zastopa direktor _____

Matična št.: _____
Št. TRR: _____
Identifikacijska št.: _____

skleneta naslednjo

POGODBO ZA IZDELAVO FILMA SEE ME

Uvodna določba

1. člen

Pogodbeni stranki skleneta pogodbo na podlagi izvedenega postopka javnega naročila nižje vrednosti MORS 11/2023 – JNNV; IZDELAVA FILMA SEE ME.

Predmet pogodbe

2. člen

Predmet pogodbe je izdelava filma SEE ME _____ (v nadaljevanju: storitev), kot izhaja iz predmeta naročila in ponudbe št. _____, z dne _____, ki je sestavni del te pogodbe.

Vrednost pogodbe, cene, rok in kraj dobave

3. člen

Skupna vrednost storitve po tej pogodbi znaša _____ EUR brez davka na dodano vrednost (v nadaljevanju: DDV) oziroma _____ EUR z DDV. DDV znaša _____ EUR.

Cene so fiksne in vključujejo dobavo in razložitev blaga DDP (INCOTERMS 2020) URSZR, Vojkova cesta 61, 1000 Ljubljana .

Izvajalec bo izdelek dobavil **najkasneje do 31.05.2023.**

Količinski in kakovostni prevzem

4. člen

Postopek prevzema se prične na osnovi obrazca SS 12-7. Nadaljevanje postopka mora potekati v skladu z zahtevami, ki so navedene v prilogi k pogodbi – opredelitev kontrole kakovosti za prevzem proizvodov.

O kakovostnem prevzemu blaga, ki je predmet te pogodbe, se sestavi zapisnik (obrazec SS 14-7). Zapisnik podpišeta pooblaščenici osebi pogodbenih strank. Pooblaščenec naročnika za prevzem je predstavnik Oddelka za prevzem oz. od njega pooblaščenca oseba, izvajaleca pa _____.

Po uspešno opravljenem kakovostnem prevzemu ima zapisnik oznako: "Kakovost ustreza".

Pogodbeni stranki soglašata, da se za dobavo šteje dan, ko je blago izročeno naročniku na namembni kraj po pogodbi, podpisan zapisnik o kontroli kakovosti blaga/storitev z oznako »Kakovost ustreza pogodbenim določilom« in pravilno izpolnjena in podpisana dobavnica. Kakovostni prevzem se izvede po dostavi predmeta naročila v pogodbeno skladišče.

5. člen

Pogodbeni stranki soglašata, da bosta za stvarne napake uveljavljali določila Obligacijskega zakonika (Uradni list RS, št. 97/07 – uradno prečiščeno besedilo). Izvajalec jamči za skrite napake na blagu v obdobju 9 mesecev od datuma prevzema blaga, pod pogojem, da naročnik obvesti izvajaleca o nastali napaki nemudoma.

Izvajalec je dolžan odpraviti napako oz. blago z napako zamenjati z novim blagom v roku, ki mu ga bo določil naročnik, saj bo v obratnem primeru naročniku odškodninsko odgovoren. Stroške nastale z odpravo napake, vključno s prevoznimi ter povrnitev s tem nastale škode, nosi izvajalec.

Garancijski rok

6. člen

Garancijski rok za dobavljeno blago je 12 mesecev šteto od dneva kakovostnega prevzema s strani naročnika.

V garancijskem roku izvajalec zagotavlja brezhibno delovanje dobavljenega blaga in brezplačno odpravljanje napak, ki niso nastale po krivdi naročnika. Naročnik ob uveljavljanju garancijskega zahtevka določi primeren rok za odpravo napak, ki ne sme biti krajši od 45 dni. Če izvajalec v določenem roku ne odpravi napake, mu je dolžan dobavljeno blago z napako nadomestiti z novim, brezhibnim blagom. Vsi transportni in drugi stroški v zvezi s popravilom oziroma zamenjavo v času garancijskega roka bremenijo izvajaleca. Naročnik ima pravico do povračila škode, ki mu je nastala zaradi napake, iz razloga, ker blaga ni mogel uporabljati, in sicer od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.

Garancijski rok se pri manjšem popravilu podaljša za toliko časa, kolikor časa naročnik ni mogel uporabljati blaga, za zamenjano blago pa garancijski rok začne teči znova, in sicer se šteje od dneva kakovostnega prevzema zamenjanega blaga.

Vsi transportni in drugi stroški v zvezi s popravilom v času garancijskega roka bremenijo izvajalca.

Avtorske pravice

7. člen

Izvajalec storitve se enkrat za vselej v celoti zavezuje, da se s plačilom za opravljene storitve odreka kakršnemu koli dodatnemu plačilu za uporabo avtorskih pravic avtorjev produkcije filma. Glasba je lahko odkupljena ali avtorska, izvajalec storitve pa poskrbi za njeno avtorstvo (lastno ali odkupi avtorske pravice). Moralne avtorske pravice avtorjev so skladno z avtorskim pravom neodtujljive. Naročnik ima pravico uporabe filma brez kakršnih koli omejitev, kadarkoli, na vseh medijih brez časovne omejitve in brez kakršnih koli dodatnih finančnih posledic.

Protikorupcijska klavzula

8. člen

Pogodba, pri kateri kdo v imenu ali na račun druge pogodbene stranke, predstavniku ali posredniku organa ali organizacije iz javnega sektorja obljubi, ponudi ali da kakšno nedovoljeno korist: za pridobitev posla, za sklenitev posla pod ugodnejšimi pogoji, za opustitev dolžnega nadzora nad izvajanjem pogodbenih obveznosti ali za drugo ravnanje ali opustitve, s katerim je organu ali organizaciji iz javnega sektorja povzročena škoda ali je omogočena pridobitev nedovoljene koristi predstavniku organa, posredniku organa ali organizacije iz javnega sektorja, drugi pogodbeni stranki ali njenemu predstavniku, zastopniku ali posredniku, je nična.

Odstop od pogodbe

9. člen

Naročnik ima pravico od pogodbe odstopiti in zahtevati povrnitev morebitno nastale škode, če izvajalec:

- postane insolventen, če je proti njemu izdan sodni nalog za plačilo dolgov, če je v prisilni poravnavi ali stečaju, če je kot pravna oseba sprejela sklep o prenehanju gospodarske družbe (razen prostovoljne likvidacije zaradi združevanja ali prestrukturiranja), če je imenovan stečajni upravitelj na katerikoli del njegovega podjetja oziroma sredstev ali če se proti njemu sproži podobno dejanje kot rezultat dolga,
- zamudi z dobavo blaga za več kot 30 dni,
- ne izpolnjuje pogodbenih obveznosti na način, predviden v tej pogodbi.

V kolikor izvajalec po sklenitvi pogodbe odstopi od pogodbe in tako ne izpolni pogodbenih obveznosti iz razlogov na njegovi strani, velja določba o pogodbeni kazni te pogodbe tudi za nedobavo blaga.

Način plačila

10. člen

Izvajalec se zavezuje, da bo naročniku izstavil in poslal e-račun opremljen z naročnikovo številko te pogodbe, po izvedeni dobavi. E-račun mora biti naslovljen na: Ministrstvo za obrambo, Sektor za nabavo, Vojkova cesta 55, 1000 Ljubljana, s pripisom referenčne številke 104.

Naročnik se zavezuje e-račun plačati najkasneje v 30-ih dneh, pri čemer začne rok plačila teči naslednji dan po uradnem prejemu e-računa, ki je podlaga za izplačilo, na naslovu naročnika.

V kolikor naročnik ne poravna računa v dogovorjenem roku, ima izvajalec pravico zahtevati zakonite zamudne obresti.

Pogodbena kazen

11. člen

V kolikor izvajalec ne dobavi blaga v dogovorjenem roku, mora plačati naročniku pogodbeno kazen v višini 5⁰/₀₀ (promilov) od pogodbene vrednosti z DDV, za vsak dan zamude, vendar ne več kot 10% (odstotkov) od pogodbene vrednosti z DDV.

Če škoda zaradi neizpolnitve presega pogodbeno kazen, ima naročnik pravico do popolne odškodnine.

Odstop od pogodbe

12. člen

V kolikor izvajalec ne izpolnjuje oz. ne spoštuje pogodbenih pogojev, ima naročnik pravico odstopiti od pogodbe in zahtevati povrnitev morebitno nastale škode v skladu z določili Obligacijskega zakonika.

Pooblašcene osebe

13. člen

Skrbnik pogodbe s strani naročnika je _____, s strani izvajaleca _____.

Za izpolnitev posebnih določb pogodbe, ki se nanašajo izključno na predmet pogodbe se pooblasti _____, strokovni nosilec.

Veljavnost pogodbe

14. člen

Pogodba je sklenjena za predmetni nakup in se zaključi z njeno izpolnitvijo.

Končne določbe

15. člen

Vsaka pogodbena stranka lahko predlaga spremembe in dopolnitve k tej pogodbi, ki so veljavne le, če so sklenjene v pisni obliki kot aneks k tej pogodbi. Za spremembo skrbnikov in pooblaščenih oseb zadostuje pisno obvestilo ene stranke drugi stranki.

16. člen

V primeru, če med realizacijo te pogodbe nastanejo spremembe v statusu izvajaleca, se vse obveznosti iz te pogodbe prenesejo na njegove pravne naslednike.

17. člen

Za pravice in obveznosti pogodbenih strank, ki niso opredeljena v tej pogodbi, veljajo določbe Obligacijskega zakonika.

18. člen

Spore iz te pogodbe rešujeta stranki sporazumno, v nasprotnem primeru pa je zanje pristojno sodišče v Ljubljani.

19. člen

Pogodba je sestavljena v 2 (dveh) enakih izvodih, od katerih prejme 1 (en) izvod vsaka pogodbeni stranka.

Pogodba je sklenjena in postane pravno veljavna z dnem podpisa pogodbe obeh pogodbenih strank.

Št.:

Datum:

NAROČNIK
Republika Slovenija
Ministrstvo za obrambo

IZVAJALEC

Priloge kot sestavni del te pogodbe so:

- ponudba št.
- tehnične specifikacije
- priloga k pogodbi – opredelitev kontrole kakovosti za prevzem proizvodov.

PRILOGA K POGODBI - OPREDELITEV KONTROLE KAKOVOSTI ZA PREVZEM PROIZVODOV

Področje uporabe

1.1

Kupec/naročnik in prodajalec/izvajalec/izvajalec na podlagi sklenjene pogodbe s to prilogo določata načela, pogoje in način izvedbe kontrole kakovosti za prevzem proizvodov (v nadaljevanju prevzem) ter nadzor nad sistemom zagotavljanja kakovosti pri prodajalcu/izvajalcu/izvajalecu.

Splošne določbe

2.1

Obe pogodbeni stranki morata spoštovati načelo dobrega gospodarja in načelo, da se izročitev ter prevzem proizvodov za oba opravi z najmanjšimi stroški in ob upoštevanju pravil stroke.

2.2

Prodajalec/izvajalec/izvajalec mora ustrezno upravljati sistem kakovosti, in sicer tako, da:

- ob izvajanju kontrole kakovosti oziroma ob dostavi proizvodov priloži dokumente o kontroli, testiranju in preizkušanju predmeta pogodbe;
- izvaja predpisan ali dogovorjen način kontrole kakovosti proizvodov;
- so odgovornosti za kakovost predpisane;
- upošteva zahteve kupca za upravljanje sistema kakovosti;
- za podizvajalce veljajo enake zahteve, kot jih je kupec/naročnik postavil prodajalcu/izvajalcu/izvajalecu.

Pristop h kontroli kakovosti

3.1

Pooblaščen predstavnik kupca/naročnika začne postopek kontrole kakovosti za prevzem proizvodov na podlagi prejetega obvestila o pripravi proizvodov za prevzem (obrazec SS 12-7), ki ga izvajalec pošlje na naslov kupca/naročnika, če je treba skupaj s podatki o transportni enoti proizvodov in strokovnimi priporočili za izvedbo prevzema.

Obrazec SS 12-7 je sestavni del te priloge.

Proizvod je pripravljen za prevzem, če je skladen s pogodbenimi določili, količinsko popoln, ustrezno embaliran in označen ter opremljen z ustreznimi dokumenti, ki se zahtevajo v pogodbi. Proizvod mora biti do kontrole kakovosti ločen od drugih proizvodov in razmeščen tako, da je vsaka embalirana transportna enota dostopna za pregled in je oznaka enote razvidna z vseh strani oziroma sta omogočeni vzorčenje in zaznamovanje.

Praviloma se prevzem začne izvajati v osmih dneh od prejema obrazca SS 12-7.

Kupec/naročnik lahko še pred končnim prevzemom proizvodov opravi občasno kontrolo kakovosti v proizvodnem procesu prodajalca/izvajalca/izvajaleca. Vsakokratne ugotovitve občasne kontrole v proizvodnem procesu se vnesejo v zapisnik o predhodni/fazni/mejni kontroli, ki ga podpišeta pooblaščen predstavnik kupca/naročnika in pooblaščen predstavnik prodajalca/izvajalca/izvajaleca.

Izvajanje kontrole kakovosti

4.1

Kontrola kakovosti se na podlagi pisnega protokola prevzema ali na podlagi dogovora lahko opravi pri prodajalcu/izvajalcu/izvajalecu ali pri kupcu/naročniku, če v pogodbi ni drugače določeno.

4.2

Pooblaščen predstavnik kupca/naročnika opravi kontrolo kakovosti po pravilih stroke, in sicer:

- s predpisanimi in standardiziranimi pripravami in metodami kontrole,
- z meritvami, testiranjem in preizkušanjem karakteristik proizvodov,
- s primerjavo ugotovljenih rezultatov, z zapisi v tehnični dokumentaciji prodajalca/izvajalca in s tehničnimi zahtevami kupca/naročnika, določenimi v pogodbi,
- s primerjavo in oceno nemerljivih karakteristik in lastnosti.

Meritve karakteristik kakovosti opravi pooblaščen predstavnik kupca/naročnika glede na obojestransko usklajen protokol prevzemanja ali kontrolni plan ter glede na obseg in zahtevnost proizvoda, in sicer opravi:

- 100-odstotni pregled,
- naključni pregled,
- vzorčenje,
- certifikacijo,
- preverjanje na podlagi primerjave s potrjenim vzorcem (iz javnega razpisa oziroma svojim).

Če obseg proizvodov zahteva, da se opravi kontrola kakovosti z vzorčenjem, pooblaščen predstavnik kupca/naročnika pri kontroli za prevzem proizvodov navadno uporablja standard ISO 2859, če v pogodbi ni drugače določeno.

Sestavo lotov, velikost lota in način, na katerega mora biti predstavljen in identificiran vsak lot, pripravi izvajalec/izvajalec/prodajalec, odobri pa pooblaščen predstavnik kupca/naročnika.

4.3

Če se pooblaščen predstavnik kupca/naročnika odloči, da so za kontrolo kakovosti potrebni dodatni testi ali preizkusi, jih mora prodajalec/izvajalec/izvajalec omogočiti in izvesti s svojimi strokovnjaki, v svojih prostorih ter s svojimi napravami in pomožnim materialom.

Če prodajalec/izvajalec/izvajalec ne more omogočiti in izvesti dodatnih preizkusov s svojimi strokovnjaki, v svojih prostorih ter s svojimi napravami in pomožnim materialom, opravijo dodatne preizkuse ustrezne ustanove na njegov račun.

Pooblaščen predstavnik kupca/naročnika lahko k sodelovanju pri prevzemu za pomoč pri identifikaciji proizvoda oziroma ugotavljanju zahtevanih karakteristik povabi skrbnika pogodbe, vodjo projekta oziroma predstavnika predlagatelja naročila, ki je sodeloval pri izvedbi projekta oziroma naročila.

4.4

Pooblaščen predstavnik kupca/naročnika lahko proizvode prevzame ali zavrne.

Prevzem proizvodov se potrdi s podpisom zapisnika o kontroli kakovosti proizvodov (obrazec SS 14-7), v katerega se obvezno vpiše ocena »**Kakovost ustreza pogodbenim določilom**«.

Če pooblaščen predstavnik kupca/naročnika zavrne prevzem proizvodov, mora biti zavrnitev pisno utemeljena, razlogi za zavrnitev pa navedeni v zapisniku, v katerega se obvezno vpiše ocena »**Kakovost NE ustreza pogodbenim določilom**«.

Stroški pri izvajanju kontrole kakovosti

5.1

Stroške, nastale s pravočasnim prevzemom proizvodov in ugodnim izidom za kupca/naročnika nosi kupec/naročnik, z neugodnim izidom za kupca pa prodajalec /izvajalec/izvajalec.

Ob neskladnosti rezultatov, ugotovljenih pri kontroli kakovosti za prevzem proizvodov, s podatki, navedenimi v tehnični dokumentaciji proizvajalca in zahtevami iz te pogodbe ter posledično pri odločitvi pooblaščenega predstavnika kupca/naročnika za ponovno vzorčenje, merjenje, testiranje ali preizkušanje, plača nastale stroške prodajalec /izvajalec/izvajalec.

Obveznosti prodajalca/izvajalca/izvajaleca

6.1

Prodajalec/izvajalec/izvajalec je dolžan pooblaščenemu predstavniku kupca/naročnika omogočiti razmere za izvedbo kontrole kakovosti proizvodov na predpisan in po pravilih stroke ustrezen način.

6.2

Prodajalec/izvajalec/izvajalec je dolžan, ne glede na to, da so bili proizvodi prevzeti, odpraviti ugotovljeno neskladnost oziroma pomanjkljivost, dopolniti ali nadomestiti vsak posamezen del proizvoda ali dokument, če je pooblaščen predstavnik naročnika/uporabnika v presoji ocenil, da gre za manjšo funkcionalno neskladnost oziroma manjše odstopanje, in določil rok za odpravo neskladja.

Če se po opravljeni kontroli kakovosti in prevzemu izkaže, da kakovost proizvodov zaradi spregleda ali skrite napake ni skladna s pogodbenimi določili, pogodbeni stranki za reševanje reklamacije uporabljata določbe zakona, s katerim se ureja obligacijsko razmerje med strankama.

6.3

Prodajalec/izvajalec/izvajalec mora pripraviti, hraniti in vzdrževati zapise, ki dokazujejo, da so bili proizvodi kontrolirani oziroma preizkušeni. Ti zapisi morajo jasno pokazati, da so proizvodi izpolnili zahteve kontrole glede na zahteve kupca/naročnika. Iz zapisov mora biti razvidna predpisana odgovornost oseb.

6.4

Prodajalec/izvajalec/izvajalec je pooblaščenega predstavnika kupca/naročnika dolžan seznaniti z datumom začetka proizvodnje, če gre za proizvodno dejavnost.

Kupec/naročnik ima pravico, da v tem primeru proizvodnjo njemu namenjenih proizvodov nadzira, če v pogodbi ni drugače določeno.

6.5

Pri nabavi proizvodov v eni izmed držav članic Nata ali partnerskih držav, ki so privzele STANAG 4107, se kontrola kakovosti na podlagi navedenega STANAG-a lahko vključi v pogodbeno določila. V okviru STANAG-a 4107 in ustreznega SVS AQAP se na podlagi recipročnosti opravi zaprosilo za izvedbo kontrole kakovosti.

Končno kontrolo kakovosti opravi notranja organizacijska enota MO, pristojna za kontrolo kakovosti.

Splošno

7.1

Ta določila se uporabljajo smiselno kot priloga k pogodbi, in sicer glede na vrsto predmeta pogodbe.

Priloga 2: Obvestilo o pripravi proizvodov za prevzem, Obrazec SS 12-7,

Priloga 3: Zapisnik o kontroli kakovosti proizvodov, Obrazec SS 14-7



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA OBRAMBO
DIREKTORAT ZA LOGISTIKO
Sektor za upravljanje materialnih sredstev
Oddelek za prevzem
Vojkova cesta 59, 1000 Ljubljana

OBVESTILO O PRIPRAVI PROIZVODOV ZA PREVZEM

Številka pogodbe/naročilnice: _____

Datum pogodbe/naročilnice: _____

Pogodbeni datum/rok dobave: _____

Ime in priimek pooblaščenega osebe izvajaleca¹: _____

Dosegljivost: telefaks _____ telefon _____ mobilni telefon _____

Številka dobave/pošiljke²: _____

Kraj – lokacija kontrole kakovosti: _____

Zap. št. ³	Identifikacija ⁴	Naziv proizvoda ⁵	Količina	Mera ⁶

SS 12-7

V/Na _____, dne _____

Podpis izvajalca/izvajaleca/prodajalca

OPOMBE:

1. Ime in priimek osebe, ki bo pri prevzemu zastopala izvajaleca.
2. Zaporedna številka dobave/pošiljke, če je dobavni rok razdeljen na več faz/dobav/pošiljk.
3. Zaporedna številka proizvoda, če se dobavlja različno blago ali storitve.
4. Koda ali NSN naročenega proizvoda, če jo je izvajalec predhodno pridobil.
5. Komericalni naziv proizvoda.
6. Enota mere proizvoda.

OBVESTILO POSREDOVATI NA
Ministrstvo za obrambo
e-pošta: glavna.pisarna@mors.si
naslov: Vojkova cesta 55, 1000 Ljubljana



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA OBRAMBO
DIREKTORAT ZA LOGISTIKO
Sektor za upravljanje materialnih sredstev
Oddelek za prevzem
Vojkova cesta 55, 1000 Ljubljana

T: 01 471 23 05
F: 01 471 12 65
E: glavna.pisarna@mors.si
www.mors.si

Priloga 3
(Obrazec SS-14-7)

Številka:
Datum:

ZAPISNIK O KONTROLI KAKOVOSTI PROIZVODOV

Št. kontrole kakovosti:

Izvajalec/izvajalec/prodajalec:		Naslov:		
Identifikacija	Naziv proizvoda	Enota mere	Količina	Opombe
Številka pogodbe:	Datum pogodbe:	Pogodbeni datum dobave:		
Številka dobavnice/računa :				

Presoja kakovosti:

Način preverjanja skladnosti - kontrola je potekala po metodi (ustrezno obkroži):

1. 100% pregleda; 2. naključnega pregleda; 3. certifikacije; 4. vzorčenja; 5. primerjave s potrjenim vzorcem;

Ocena: **KAKOVOST (NE) USTREZA POGODBENIM DOLOČILOM**

Kraj kontrole:

Datum kontrole:

IZJAVA :

IZVAJALEC/PRODAJALEC JAMČI, DA JE CELOTNA DOBAVLJENA KOLIČINA PROIZVODOV ENAKE KAKOVOSTI KOT KONTROLIRANI PROIZVODI.

DOLOČBA :

V KOLIKOR JE IZVAJALEC / PRODAJALEC Z DOBAVO / IZVEDBO / STORITVIJO, PRIŠEL V ZAMUDO, BO NAROČNIK OBRAČUNAL DOGOVORJENO POGODBENO KAZEN.

Pooblaščen predstavniki(-i) izvajalca/izvajalca/prodajalca:

Pooblaščen predstavniki(-i) kupca/naročnika:

Opombe: Organizacijska enota, ki bo izvedla vknjižbo v materialno evidenco:

SS 14-7

Poslano: izvajalecu/prodajalcu (brez prilog – prejel ob prevzemu), skrbniku pogodbe (XY, OE, po IRDG – s prilogami), naročniku/predlagatelju naročila (XY, OE, po IRDG – s prilogami), uporabniku (XY, OE, po IRDG – s prilogami), knjigovodji (XY, OE, po IRDG – s prilogami), zbirka DG, SUMS (original – brez priloge)

Priloge: dobavni dokumenti, garancije, izkazi kakovosti, tehnična dokumentacija.